

CONCORRENCIA BINACIONAL EF 0646-17
LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL EF 0646-17

ADITAMENTO 4

ADITIVO 4

SUSTITUIÇÃO E ATUALIZAÇÃO TECNOLÓGICA DOS PAINÉIS DE PROTEÇÃO DOS GRUPOS AUTOTRANSFORMADOR/REGULADOR T01/R01, T02/R02, T03/R03 E DOS TRANSFORMADORES T06 E T07, DA ITAIPU

SUSTITUCIÓN Y ACTUALIZACIÓN TECNOLÓGICA DE PANELES DE PROTECCIÓN DE LOS GRUPOS AUTOTRANSFORMADOR/REGULADOR T01/R01, T02/R02, T03/R03 Y DE LOS TRANSFORMADORES T06 Y T07, DE LA ITAIPU

I) Em conformidade com o disposto no subitem 1.4.1 do Caderno de Bases e Condições (CBC) da Concorrência Binacional EF 0646-17, a ITAIPU responde perguntas formuladas por interessadas nesta licitação:

I) De conformidad a lo dispuesto en el subítem 1.4.1 del Pliego de Bases y Condiciones (PBC) de la Licitación Pública Binacional EF 0646-17, la ITAIPU responde preguntas realizadas por empresas interesadas en esta licitación:

PERGUNTA 1

Entendemos que a montagem e colocação em serviço seriam realizados por painel em tempos diferentes, ou seja, mais ou menos a cada 120 dias seria montado e colocado em serviço um novo painel, é correto o nosso entendimento?

PREGUNTA 1

“Entendemos que el montaje y puesta en servicio se realizaría por tablero en tiempo diferentes; es decir, más o menos cada 120 días se montaría y pondría en servicio un nuevo tablero, es correcta nuestra interpretación?”

RESPOSTA

Confirmamos que a montagem e colocação em serviço serão realizadas em tempos diferentes para cada painel. O cronograma de atividades será definido durante a execução do projeto em função das necessidades operativas dos sistemas elétricos do Brasil e do Paraguai.

RESPUESTA

Confirmamos que el montaje y puesta en servicio se realizará en tiempos diferentes para cada tablero. El cronograma de actividades será definido durante la ejecución del proyecto en función a las necesidades operativas de los sistemas eléctricos del Brasil y del Paraguay.

PERGUNTA 2

Em base a resposta anterior e no aditivo 2 resposta 14, onde se indica que o fornecedor deve estar presente na subestação durante os 30 dias do teste de disponibilidade, agradecemos esclarecer se este teste será executado uma vez concluída a colocação em serviço de todos os painéis, ou se deverá considerar acompanhamento de 30 dias por cada painel ou subsistema colocado em serviço?

PREGUNTA 2

“Con base en la respuesta anterior y en el aditivo 2 respuesta 14, donde se indica que el proveedor debe estar presente en la subestación durante los 30 días de la prueba de disponibilidad, agradecemos aclarar si esta prueba se ejecutará una vez terminada la puesta en servicio de todos los tableros, o se deberá considerar acompañamiento de 30 días por cada tablero o subsistema puesto en servicio?”

RESPOSTA

Confirmamos que deverá ser considerado um teste de disponibilidade separado para cada painel de proteção colocado em serviço. Esclarecemos que durante o período do teste de disponibilidade não é necessário que o supervisor da CONTRATADA esteja presente na subestação, como é exigido durante a montagem e comissionamento, mas ele deve estar disponível

RESPUESTA

Confirmamos que se deberá considerar un ensayo de disponibilidad separado para cada tablero de protección puesto en servicio. Aclaremos que durante el período del ensayo de disponibilidad no es necesario que el supervisor del CONTRATISTA esté presente en la subestación, como es exigido durante el montaje y comisionamiento, sino que debe estar

para apresentar-se dentro do prazo de previsto nas Especificações Técnicas. Conforme o subitem 10.5 da Especificação Técnica - Anexo III do CBC, no caso de uma anormalidade durante o teste de disponibilidade, a contratada deverá apresentar-se no local da ocorrência dentro do prazo de 48 (quarenta e oito) horas contadas a partir da recepção da notificação emitida pela ITAIPU.

PERGUNTA 3

Agradecemos esclarecer se a fórmula de diárias fornecidas na letra B do subitem 2.6.1, das Condições Gerais de Inspeção, Anexo IX do CBC cobre os custos de hotel e transporte ou estes devem ser considerados por separado?

RESPOSTA

Confirmamos que as diárias do subitem 2.6.1, letra “b” das Condições Gerais de Inspeção, Anexo IX do PBC cobrem os custos de hotel e transporte.

PERGUNTA 4

Em base na resposta 30 do aditamento 1 onde se indica que pode ser fornecido um Gateway modular. Solicitamos confirmar se é possível fornecer um único Gateway que possua fontes redundantes e CPU redundantes sobre um mesmo rack, garantindo que frente a falha de uma CPU, possa ter um respaldo sobre o mesmo equipamento?

RESPOSTA

Solicitação negada. Mantém-se o estabelecido no subitem 2.1.1 do Capítulo 4 da Especificação Técnica - Anexo III do CBC.

PERGUNTA 5

“Entendemos que para esse fornecimento todos os relés ofertados deverão atender a norma IEC 61850 Edição 2 e deverá ser apresentado o certificado juntamente com a documentação técnica solicitada pela Itaipu. Pedimos a gentileza de confirmar entendimento.”

RESPOSTA

Entendimento parcialmente correto. Os relés ofertados deverão atender a norma IEC61850 na sua última revisão disponível, exceto a parte IEC61850-9-2 (*Sampled Values*) que não será aplicada neste projeto. Conforme letra “e” do subitem 2.4.2 do CBC, junto com a Oferta Comercial deverá ser apresentada a Planilha de Dados Garantidos relativa aos equipamentos, materiais, software e acessórios ofertados que demonstrem a conformidade com os requisitos

disponible para presentarse dentro del plazo previsto en la Especificación Técnica. Conforme al ítem 10.5 de la Especificación Técnica - Anexo III del PBC, en caso de una anormalidad durante el ensayo de disponibilidad, el contratista deberá presentarse en el local de la ocurrencia dentro del plazo de 48 (cuarenta y ocho) horas contadas a partir de la recepción de la notificación emitida por la ITAIPU.

PREGUNTA 3

“Agradecemos aclarar si la fórmula de viáticos suministrada en el ítem 2.6.1, numeral B de las Condiciones Generales de Inspección, Anexo IX del PBC, cubre los gastos de hotel y transporte o estos deben ser considerados por aparte?”

RESPUESTA

Confirmamos que los viáticos del subitem 2.6.1, letra “b” de las Condiciones Generales de Inspección, Anexo IX del PBC cubren los gastos de hotel y transporte.

PREGUNTA 4

“Con base en la respuesta 30 del aditivo 1 donde se indica que puede ser suministrado un Gateway modular. Solicitamos confirmar si es posible suministrar un único Gateway que posea fuentes redundantes y CPU redundantes sobre un mismo rack, garantizando que ante la falla de una CPU, se pueda tener un respaldo sobre el mismo equipo?”

RESPUESTA

Solicitud denegada. Se mantiene lo establecido en el subitem 2.1.1 del Capítulo 4 de la Especificación Técnica - Anexo III del PBC.

PREGUNTA 5

Entendemos que para este suministro todos los relés ofertados deberán cumplir con la norma IEC 61850 Edición 2 y deberá ser presentado el certificado junto con la documentación técnica solicitada por la ITAIPU. Solicitamos gentilmente la confirmación de nuestro entendimiento.

RESPUESTA

Comprensión parcialmente correcta. Los relés ofertados deberán atender la norma IEC61850 en su última revisión disponible, excepto la parte IEC61850-9-2 (*Sampled Values*) que no será aplicada en este proyecto. Conforme al subitem 2.4.2 letra “e” del PBC junto con la oferta comercial deberá ser presentada la Planilla de Datos Garantizados relativa a los equipos, materiales, software y accesorios ofertados que demuestren la conformidad con

técnicos. A Planilha de Dados Garantidos deve ser acompanhada de cópias de catálogos ou impressos do fabricante, que confirmem os valores garantidos. Os certificados deverão ser apresentados junto com o Work Statement.

PERGUNTA 6

“Entendemos que para esse fornecimento o sistema supervisorio ofertados deverão atender a norma IEC 61850 Edição 2 e deverá ser apresentado o certificado juntamente com a documentação técnica solicitada pela Itaipu. Pedimos a gentileza de confirmar entendimento.”

RESPOSTA

Entendimento incorreto. A Especificação Técnica - Anexo III do CBC não determina o fornecimento de um sistema supervisorio.

PERGUNTA 7

“Entendemos que a especificação de Itaipu que referente aos IED’s deverá se cumprir 100% da norma IEC 61850, e se dever atender os tempos de 4ms para o GOOSE a que se refere a disparos e intertravamentos. Conforme a norma IEC 61850-5 classe P1. Pedimos a gentileza de confirmar entendimento e deverá ser apresentado o certificado juntamente com a documentação técnica.”

RESPOSTA

Favor reportar-se à pergunta 5 em relação à conformidade com a norma IEC 61850 e apresentação de certificados. As mensagens GOOSE deverão atender o requisito estabelecido no subitem 3.2.1 do Capítulo 5 da Especificação Técnica - Anexo III do CBC.

II) Permanecem inalteradas as condições contidas do Caderno de Bases e Condições da Concorrência Binacional EF 0646-17.

Elaboração: Divisão de Suporte Técnico
Data de emissão: 09.08.17

los requisitos técnicos. La Planilla de Datos Garantizados será acompañada de copias de catálogos o impresos del fabricante, que confirmen los valores garantizados. Los certificados deberán ser presentados junto con el Work Statement.

PREGUNTA 6

Entendemos que para este suministro el sistema de supervisión ofertado deberá cumplir con la norma IEC 61850 Edición 2 y deberá ser presentado el certificado junto con la documentación técnica solicitada por la ITAIPU. Solicitamos gentilmente la confirmación de nuestro entendimiento.

RESPUESTA

Interpretación incorrecta. La Especificación Técnica - Anexo III del PBC no solicita el suministro de un sistema de supervisión.

PREGUNTA 7

Entendemos que la especificación de la ITAIPU que concierne a los IED’s deberá cumplir el 100% de la norma IEC 61850 y además cumplir los tiempos de 4 ms para el GOOSE referente a los disparos y enclavamientos. Conforme a la norma IEC 61850-5 clase P1. Pedimos gentilmente nos confirmen nuestro entendimiento y si deberá ser presentado el certificado junto con la documentación técnica.

RESPUESTA

Favor remitirse a la respuesta de la pregunta 5 en relación a la conformidad con la norma IEC 61850 y presentación de certificados. Los mensajes GOOSE, deberán atender el requisito establecido en el subitem 3.2.1 Capítulo 5 de la Especificación Técnica - Anexo III del PBC.

II) Permanecen inalteradas las condiciones contenidas en el Pliego de Bases y Condiciones de la Licitación Pública Binacional EF 0646-17.

Elaboración: División de Apoyo Técnico
Fecha de emisión: 09.08.17